

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 mei 2008

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wetgeving betreffende
de uitkering van een vergoeding aan
zelfstandigen die het slachtoffer zijn van
hinder ten gevolge van openbare werken**

(ingediend door
de heren Jean-Marie Dedecker en
Robert Van de Velde)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 mai 2008

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la législation relative au
paiement d'une indemnité aux travailleurs
indépendants victimes de nuisances dues à la
réalisation de travaux publics**

(déposée par
MM. Jean-Marie Dedecker et
Robert Van de Velde)

SAMENVATTING

De indieners wijzen op de noodzaak om de wetgeving betreffende de uitkering van een vergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van openbare werken te evalueren. Zij zijn van mening dat de voorwaarden om een vergoeding te verkrijgen, te streng zijn.

Zij stellen daarom voor deze voorwaarden te versoepelen.

RÉSUMÉ

Les auteurs soulignent la nécessité d'évaluer la législation relative à l'indemnisation des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux publics. Ils estiment que les conditions d'obtention d'une indemnité sont trop strictes.

Ils proposent dès lors d'assouplir ces conditions.

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven	
VB	:	Vlaams Belang	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Kleinhandelaars derven veel inkomsten als gevolg van omzetverlies wanneer er langdurig werken plaatsvinden die de toegang tot hun inrichting belemmeren, verhinderen of ernstig bemoeilijken. Zelfstandig ondernemen betekent het dragen van een ondernemingsrisico, zoveel is zeker. Maar dit ondernemingsrisico moet gedragen kunnen worden binnen een normale economische omgeving waarin vrije en eerlijke concurrentie kan plaatsvinden. De overheid heeft als taak ondernemers zo goed als mogelijk te vrijwaren tegen stoornissen in de economische omgeving.

Om deze reden werd eind 2003 een wetsvoorstel ingediend dat voorzag in een vergoeding voor zelfstandigen die hinder ondervinden van openbare werken (zie Parl. St., Senaat, 2003-2004, 3-386). Na hoorzittingen, talrijke discussies in de senaatscommissie en met belangenorganisaties, kabinetten, politieke partijen, e.d.m., werd uiteindelijk de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein gestemd. Het gaat om een doorbraak, maar uiteindelijk ook maar een eerste stap op weg naar een betere bescherming van de doelgroep.

Het was altijd al de bedoeling de wet tijdig te evalueren en zo nodig bij te sturen.

De wet voorziet een vergoeding voor handelaars die zich als gevolg van de hinder werkelijk verplicht zien hun zaak gedurende minstens veertien dagen te sluiten. Dit gaat om ongeveer tien procent van het aantal handelaars dat met hinder geconfronteerd wordt. Zelfstandigen stellen alles in het werk om hun zaak draaiende te houden. Maar geopend (kunnen) blijven, betekent niet dat zij geen ernstige economische schade ondervinden. Met andere woorden, de doelgroep die in de wet is omschreven, is te klein. Daarenboven verplicht de wet deze zelfstandigen aan elke andere professionele inkomstenbron te verzaken, willen ze van de vergoeding genieten. Dit is al te drastisch.

Vandaar dat onderhavig wetsvoorstel voor een belangrijk deel teruggrijpt naar een aantal oorspronkelijke ideeën verwoord in het senaatsvoorstel 3-386 en een aantal nieuwe aangelegenheden regelt teneinde de doeltreffendheid van de wet te bevorderen, lees te waarborgen:

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les exploitants des petits commerces à proximité desquels ont lieu des travaux de longue haleine subissent un sérieux manque à gagner en raison de la baisse de leur chiffre d'affaires. Il est certain que toute activité indépendante entraîne un risque d'entreprise. Ce risque doit toutefois s'inscrire dans un contexte économique normal de concurrence libre et loyale. Les pouvoirs publics ont pour tâche de protéger au mieux les entrepreneurs contre tout ce qui peut perturber le contexte économique.

C'est pourquoi a été déposée, fin 2003, une proposition de loi prévoyant une indemnisation des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux publics (cfr. Doc. Parl. Sénat, 2003-2004, 3-386). À l'issue d'auditions, de nombreuses discussions au sein de la commission du Sénat et avec les groupes d'intérêts, les cabinets, les partis politiques, etc., la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public a finalement été adoptée. Il s'agit certes d'une percée, mais en fin de compte aussi d'une première étape sur la voie d'une meilleure protection du groupe cible.

L'intention a toujours été d'évaluer la loi en temps opportun et, si nécessaire, de l'adapter.

La loi prévoit d'indemniser les commerçants qui, en raison de nuisances, se voient réellement contraints de fermer leur établissement pendant au moins deux semaines. Cela représente environ 10% des commerçants devant faire face à des nuisances. Les travailleurs indépendants mettent tout en œuvre pour continuer à faire tourner leur commerce. Toutefois, le fait de (pouvoir) rester ouvert ne signifie pas qu'ils ne subissent aucun préjudice économique grave. En d'autres termes, la catégorie visée par la loi est trop limitée. De plus, la loi contraint ces travailleurs indépendants à renoncer à toute forme de revenus professionnels s'ils souhaitent bénéficier de l'indemnité prévue. C'est excessif.

C'est pourquoi la présente proposition de loi s'inspire, en grande partie, d'idées initialement formulées dans la proposition de loi 3-336 du Sénat, et règle une série d'autres points afin d'accroître (c'est-à-dire de garantir) l'efficacité de la loi:

– Het kan niet langer de bedoeling zijn dat de zelfstandige zijn zaak moet sluiten om een inkomenscompensatievergoeding te bekomen of dat het hem verboden wordt enige arbeid te verrichten. De loutere erkenning als inrichting die hinder ondervindt, is voldoende om van de steun te kunnen genieten (tenminste als zowel de zelfstandige als de onderneming waar hij is tewerkgesteld aan de wettelijke voorwaarden voldoet).

– Het bedrag van de vergoeding moet worden opgetrokken. In sommige voorstellen zou de vergoeding moeten worden opgetrokken tot 100 euro per dag (Parl. St., Kamer, DOC 51 1751/003 en 1751/006). De indiener vreest echter dat dit door de financiers van het stelsel niet aanvaard kan worden. Het voorstel voorziet het basis dagbedrag van 60 euro of het equivalent van een werkloosheidsuitkering.

– In het geval de onderneming gehinderd is, moet de automatische vrijstelling van betalen van sociale bijdragen volgen.

– In het geval de zaak wel sluit gedurende de hinderperiode, moet daarenboven billijke compensatie zijn voor het bedrag van de handelshuur of de aflossing van de hypothecaire lening. Dit moet kunnen oplopen tot 70 euro per kalenderdag.

– Overmacht wordt onweerlegbaar vermoed wanneer de onderneming als gehinderde inrichting wordt erkend zodat de werknemers (arbeiders zowel als bedienden) kunnen genieten van het regime van de tijdelijke werkloosheid wegens overmacht.

– De erkenning als gehinderde inrichting moet het recht op uitverkoop wegens overmacht rechtvaardigen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2, a)

Dit artikel beoogt twee verduidelijkingen.

A) Volgens de toelichting bij het wet geworden voorstel worden twee categorieën van werken bedoeld: die door een overheid of een privaatrechtelijke persoon (zoals een nutsbedrijf) op het openbaar domein uitgevoerde werken en de op (de facto meestal onder) private grond uitgevoerde werken ten algemenen nutte.

– On ne peut plus admettre que les travailleurs indépendants doivent fermer leur commerce pour bénéficier d'une indemnité compensatoire de pertes de revenus ou qu'il leur soit totalement interdit de travailler. La simple reconnaissance du statut d'établissement exposé à des nuisances suffit pour pouvoir obtenir cette aide (pourvu que le travailleur indépendant et l'entreprise dans laquelle il est occupé remplissent les conditions légales).

– Le montant de l'indemnité doit être revu à la hausse. Certaines propositions prévoient de porter cette indemnité à cent euros par jour (Doc. Parl., Chambre, DOC 51 1751/003 et 1751/006). Nous craignons toutefois que ce montant ne soit pas admissible aux yeux de ceux qui financent le régime. La présente proposition de loi prévoit un montant journalier de base de 60 euros, soit l'équivalent d'une allocation de chômage.

– Lorsque l'entreprise est entravée par des nuisances, une dispense automatique de paiement des cotisations sociales doit suivre.

– Si le commerce ferme effectivement ses portes durant la période des nuisances, il convient en outre de prévoir une compensation équitable pour la location commerciale ou le remboursement de l'emprunt hypothécaire. Ce montant doit pouvoir atteindre 70 euros par jour civil.

– La force majeure est présumée exister de manière irréfragable lorsque l'entreprise est reconnue comme établissement entravé, en conséquence de quoi ses travailleurs (ouvriers et employés) peuvent bénéficier du régime du chômage temporaire pour force majeure.

– La reconnaissance en tant qu'établissement entravé doit justifier le droit de liquidation pour cas de force majeure.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2, a)

Cet article vise à clarifier deux points.

A) D'après les développements de la proposition devenue loi, deux catégories de travaux sont visées: les travaux effectués sur le domaine public par une autorité ou par une personne morale de droit privé (comme une entreprise d'équipements collectifs) et les travaux d'utilité publique effectués sur un terrain privé (en fait, le plus souvent en sous-sol).

Evenwel zorgt de voorgestelde formulering voor problemen nu de zinsnede «van algemeen nut» gevolgd door de zinsnede «waar ook uitgevoerd op het grondgebied» niet noodzakelijk kan begrepen worden als een onderscheid tussen publiek en privaat domein. Eerder lijkt het alsof het gaat over waar ook in België op het openbaar domein uitgevoerde werken, wat in strijd is met de hierboven aangehaalde wil van de wetgever.

De definitie van werken wordt opnieuw geformuleerd.

De wijziging zorgt voor meer duidelijkheid en geeft beter de wil van de indiener weer.

B) In de definitie wordt verder gesteld dat de Koning bepaalde categorieën kan uitsluiten. Het was altijd al de bedoeling van de wetgever dat deze uitzonderingen enkel slaan op het aspect van de financiering van het stelsel. Het betekent uiteraard niet dat de zelfstandige geen vergoeding zou kunnen bekomen indien deze werken hinder veroorzaken. Met andere woorden is het mogelijk dat de Koning bijvoorbeeld bouwheren van sociale woningen vrijstelt van een financieringsbijdrage, zonder dat dit betekent dat zelfstandigen die hinder ondervinden van de bouw van een sociaal woningcomplex geen vergoeding zouden kunnen bekomen. Het spreekt voor zich dat de betrokken zelfstandige de weigering van zijn dossier om deze reden onbegrijpelijk en onbillijk zou vinden.

De beperking kan ook slechts slaan op categorieën van werken uitgevoerd door bouwheren aan wie een bijzonder maatschappelijk belang wordt toegekend, zoals daar zijn de inrichtende machten van het onderwijs of sociale huisvestingsmaatschappijen. Het was zeker nooit de bedoeling de werken uit te sluiten louter en alleen omwille van het feit dat zij geen hinder voor zelfstandigen veroorzaken. Dit aanvaarden zou de ganse solidariteitsfilosofie van de wet op de helling zetten.

Artikel 2, b)

De definitie van «gehinderde inrichting» wordt vereenvoudigd. Een gehinderde inrichting is een inrichting waarvan door het Participatiefonds is erkend dat die hinder («de toestand als gevolg van werken die de toegang tot de inrichting van de onderneming waarin de zelfstandige werkzaam is, belemmert, verhindert of ernstig bemoeilijkt») ondervindt. Niet meer, niet minder. Er wordt geen voorwaarde inzake sluiting gedurende 14 dagen, noch enige andere, meer voorzien.

Toutefois, le libellé proposé fait problème, parce que le membre de phrase «pour cause d'utilité publique» qui est suivi du membre de phrase «en quelque endroit que ce soit du territoire», peut ne pas s'entendre nécessairement comme une distinction entre domaine public et domaine privé. On pourrait avoir l'impression que les travaux en question sont des travaux réalisés sur le domaine public, n'importe où en Belgique, ce qui est contraire à la volonté du législateur visée ci-dessus.

La définition de «travaux» est reformulée.

La modification clarifie les choses et traduit mieux la volonté de l'auteur.

B) La définition prévoit en outre que le Roi peut exclure certaines catégories. L'intention du législateur a toujours été que ces exceptions se limitent à l'aspect financier du système. Cela ne veut bien sûr pas dire que l'indépendant ne pourrait pas obtenir d'indemnité lorsque les travaux en question engendrent des nuisances. En d'autres termes, le fait que le Roi peut, par exemple, dispenser des maîtres de l'ouvrage de logements sociaux de contribuer au financement n'empêche pas que les indépendants victimes de nuisances occasionnées par la construction d'un complexe de logements sociaux puissent obtenir une indemnité. Il est évident que l'indépendant concerné qui verrait son dossier refusé pour cette raison considérerait ce refus incompréhensible et injuste.

La restriction peut également se limiter à des catégories de travaux effectués par des maîtres d'ouvrage auxquels on accorde une importance sociale particulière, comme les pouvoirs organisateurs de l'enseignement ou les sociétés de logement social. Le but poursuivi n'a certainement jamais été d'exclure des travaux pour la simple raison qu'ils engendrent des nuisances pour les indépendants. Accepter ce principe mettrait en péril toute la philosophie de solidarité de la loi.

Article 2, b)

La définition de l'«établissement entravé» est simplifiée. Un établissement entravé est un établissement dont le Fonds de participation reconnaît qu'il subit des nuisances («situation résultant de travaux qui gênent, empêchent ou rendent sérieusement difficile l'accès à l'établissement de l'entreprise où travaille l'indépendant»). Ni plus ni moins. Toutes les conditions, y compris celle de la fermeture pendant une période de 14 jours, sont supprimées.

In sommige amendementen op voorstel 3-386 werd voorgesteld om ook de inrichting van handelaars die hun omzet als gevolg van hinder met 50% zien dalen, te erkennen als gehinderde inrichting. Er stelt zich hierbij allicht een groot aantal probleem om deze daling – zeker als het gaat om een korte periode van veertien dagen – daadwerkelijk te bewijzen.

Zoals hoger aangegeven, is het de bedoeling een sociale maatregel in te voeren, gericht op personen die het door de hinderlijke omstandigheden moeilijk hebben. In de logica van onderhavig voorstel kan een zelfstandige dus een noodinrichting openen of de zaak tijdelijk verhuizen, zonder het recht op vergoeding te verliezen. Het gaat immers steeds om dezelfde inrichting van de onderneming die hinder ondervindt.

Artikel 3, 4, b) en c), 6, b), 7, a) en b) en 8

De voorwaarde dat de inrichting gesloten moet worden, wordt opgeheven.

Artikel 4, a)

Een kritiek houdt in dat de administratieve geboden in bepaalde gevallen te zwaar zijn. Vandaar dat wordt voorgesteld dat de inrichtingen die gelegen zijn in het gebied dat de gemeente samen met de bouwheer afbakent, van rechtswege beschouwd worden als zijnde een «gehinderde inrichting». Zij zullen dus stap 1, het aanvragen van een attest aan de gemeente om een erkenning te bekomen achterwege kunnen laten. Zij zullen wel nog een aanvraag moeten indienen om een inkomenscompensatievergoeding te bekomen. Het Participatiefonds moet immers kunnen nagaan of de onderneming aan de wettelijke voorwaarden voldoet.

Paragraaf 1 geldt dan voor de inrichtingen die niet in het door de gemeente en bouwheren afgebakend gebied gelegen zijn. Het is denkbaar dat het gebied niet voldoende correct afgebakend is. Op die manier krijgen ook andere inrichtingen, die zelf menen gehinderd te zijn, de kans om een erkenning te bekomen, weliswaar na het aanvragen van een attest aan het gemeentebestuur.

Certains amendements à la proposition de loi 3-386 suggéraient d'inclure également dans la catégorie des établissements entravés l'établissement de commerçants ayant subi, du fait des nuisances, une baisse de 50% de leur chiffre d'affaires. Mais une telle baisse est bien entendu extrêmement difficile à prouver en pratique – certainement lorsqu'il s'agit d'une courte période de quatorze jours.

Ainsi qu'il a été précisé ci-dessus, notre but est d'instaurer une mesure sociale, axée sur les personnes qui éprouvent des difficultés à la suite de nuisances. Dans la logique de la présente proposition de loi, un indépendant pourra donc ouvrir son commerce dans une construction provisoire ou le déménager pour quelque temps, et ce, sans perdre son droit à l'indemnisation. En effet, c'est toujours le même établissement de l'entreprise qui subit des nuisances.

Articles 3, 4, b) et c), 6, b), 7, a) et b) et 8

La condition selon laquelle l'établissement doit être fermé est supprimée.

Article 4, a)

Le système a été critiqué pour la lourdeur excessive des prescriptions administratives dans certains cas. Nous proposons dès lors que les établissements situés dans la zone délimitée par la commune en accord avec le maître de l'ouvrage soient considérés de plein droit comme des «établissements entravés». La première étape – demande d'une attestation à la commune en vue d'obtenir un agrément – pourra donc être supprimée pour ce type d'établissements. Ils devront toutefois encore introduire une demande d'indemnité compensatoire de pertes de revenus. En effet, le Fonds de participation doit pouvoir vérifier si l'entreprise remplit les conditions légales.

Le § 1^{er} s'applique aux établissements qui ne sont pas situés dans une zone délimitée par la commune et les maîtres de l'ouvrage. En effet, il est possible que la zone ne soit pas délimitée avec suffisamment d'exactitude. Cette disposition offre également aux autres établissements, qui s'estiment eux-mêmes victimes de nuisances, la possibilité d'obtenir un agrément, à condition, certes, d'adresser au préalable une demande d'attestation à l'administration communale.

Artikel 5, a)

Hier wordt verduidelijkt dat het voldoen aan de voorwaarden gesteld door de wet zonder meer het recht op de inkomenscompensatievergoeding opent.

Artikel 5, b)

Dit artikel heft het verbod tot verrichten van arbeid op.

Artikel 6, a)

Algemeen wordt aangenomen dat het bedrag van 44,20 euro te laag is. Indiener stelt een bedrag van 60,00 euro per dag voor, gelijkwaardig aan een werkloosheidsvergoeding.

Artikel 8

De indiener voorziet dat als een gehinderde onderneming sluit en elke werkzaamheid wordt gestaakt, de huurverplichtingen of hypothecaire verplichtingen met betrekking tot de handelszaak, worden gecompenseerd door het Participatiefonds met een maximum van 70 euro per kalenderdag (+/- 2.100 euro per maand).

Artikel 9

De indiener voorziet dat de erkenning als gehinderde onderneming een onweerlegbaar vermoeden creëert dat de zelfstandige zich in «staat van behoefte» bevindt waardoor een vraag tot tijdelijke vrijstelling van het betalen van de sociale bijdragen, voor de periode van de erkenning, automatisch ingewilligd wordt.

Artikel 10

De schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst ingevolge overmacht is voorzien in artikel 26 van de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten. Indien de werkgever zijn personeel door overmacht niet kan tewerkstellen, kan hij hen, mits naleving van bepaalde formaliteiten, tijdelijk werkloos stellen ingevolge overmacht. Gedurende deze periode kunnen de werknemers in principe een uitkering ontvangen van de RVA. Deze regeling kan worden ingevoerd zowel voor arbeiders als voor bedienden. Ook leerlingen verbonden met een industriële leerovereenkomst kunnen tijdelijk werkloos gesteld worden ingevolge overmacht (niet leerlingen die een middenstandsopleiding of een opleiding voor een zelfstandig beroep volgen).

Article 5, a)

Cet article précise que le respect des conditions prévues par la loi ouvre automatiquement le droit à l'indemnité compensatoire de pertes de revenus.

Article 5, b)

Cet article supprime l'interdiction de travailler.

Article 6, a)

Il est généralement admis que le montant de 44,20 euros est trop faible. Nous proposons un montant de 60,00 euros par jour, ce qui équivaut à une allocation de chômage.

Article 8

Cet article prévoit que, si une entreprise entravée ferme et que toute activité est suspendue, les obligations en matière de loyer ou les obligations hypothécaires relatives au fonds de commerce sont compensées par le Fonds de participation à hauteur de 70 euros maximum par jour civil (+/- 2.100 euros par mois).

Article 9

Cet article prévoit que la reconnaissance en tant qu'établissement entravé crée une présomption irréfragable que l'indépendant se trouve «dans le besoin», et qu'il est dès lors automatiquement accédé à toute demande de dispense temporaire du versement des cotisations sociales pendant la période de la reconnaissance.

Article 10

La suspension de l'exécution du contrat de travail pour cause d'événements de force majeure est prévue par l'article 26 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Si l'employeur ne peut faire travailler son personnel pour des raisons de force majeure, il peut, moyennant le respect de certaines formalités, les mettre en chômage temporaire pour force majeure. Pendant cette période, les travailleurs peuvent en principe recevoir une allocation de l'ONEM. Ce régime peut être instauré tant pour les ouvriers que pour les employés. Les apprentis liés par un contrat d'apprentissage industriel peuvent également être mis en chômage temporaire pour force majeure (pas les apprentis qui suivent une formation des classes moyennes ou une formation préparant à une profession indépendante).

Overmacht veronderstelt een plotse, onvoorzienbare gebeurtenis, onafhankelijk van de wil van de partijen die de uitvoering van de overeenkomst tijdelijk volledig onmogelijk maakt. Bij zijn beslissing zal de directeur van het werkloosheidsbureau van de RVA rekening houden met de volgende criteria die gelijktijdig vervuld moeten zijn:

- het moet gaan om een plotse en onvoorzienbare gebeurtenis (de gebeurtenis mag normaal gezien niet te verwachten zijn geweest);
- de feiten moeten zich voordoen buiten de wil («schuld») van de partijen. Zowel de werkgever als de werknemer worden hiermee bedoeld;
- de overmacht maakt de verdere uitvoering van de arbeidsovereenkomst volledig onmogelijk. Het is dus niet voldoende dat de uitvoering ervan enkel bemoeilijkt wordt of duurder uitvalt;
- de onmogelijkheid tot werken moet een tijdelijk karakter hebben. Indien de gebeurtenis van die aard is dat de uitvoering van de overeenkomst definitief onmogelijk wordt, kan geen tijdelijke werkloosheid ingevolge overmacht worden ingeroepen. De arbeidsovereenkomst moet dan eventueel worden beëindigd wegens overmacht.

De uitvoering van wegenwerken voor zover deze de uitvoering van de arbeidsovereenkomst volledig onmogelijk maken, kan als overmacht worden beschouwd. De onmogelijkheid tot het uitvoeren van de arbeidsovereenkomst wordt echter voor iedere arbeidsovereenkomst afzonderlijk bekeken. De directeur van het werkloosheidsbureau van de RVA zal een beslissing nemen, eventueel na de werkgever uitgenodigd te hebben of na een controleonderzoek. Deze beslissing is niet tijdsgebonden, doch de RVA zal steeds trachten zo snel mogelijk uitsluitsel te geven.

Dit artikel voorziet dat indien de tewerkstellende onderneming als gehinderde onderneming wordt erkend de overmacht voor ieder personeelslid onweerlegbaar wordt vermoed.

Artikel 11

Dit voorstel wil de benarde positie van getroffen kleinhandelaars nog versterken. Tot op heden wordt overmacht als voorwaarde voor het houden van een totale uitverkoop (artikel 46.8 WHPC) in geval van hinderlijke werken slechts aanvaard wanneer deze werken plaatsvinden in de straat waar de handelaar is gevestigd. De *ratio legis* hierachter is mogelijke misbruiken inzake

La force majeure suppose un événement soudain, imprévisible, indépendant de la volonté des parties, qui rend l'exécution du contrat momentanément et totalement impossible. Dans sa décision, le directeur du bureau de chômage de l'ONEm tiendra compte des critères suivants, qui doivent être réunis simultanément:

- il doit s'agir d'un événement soudain et imprévisible (normalement, on ne pouvait pas s'attendre à cet événement);
- les faits doivent se produire indépendamment de la volonté («faute») des parties. Sont visés ici tant l'employeur et le travailleur;
- la force majeure rend la poursuite de l'exécution du contrat de travail totalement impossible. Il ne suffit donc pas que son exécution soit uniquement compliquée ou soit plus coûteuse;
- l'impossibilité de travailler doit avoir un caractère temporaire. Si l'événement est d'une nature telle que l'exécution du contrat devient définitivement impossible, on ne peut invoquer un chômage temporaire pour cause de force majeure. Il faut alors éventuellement mettre fin au contrat de travail pour cause de force majeure.

L'exécution de travaux de voirie, pour autant que ceux-ci rendent l'exécution du contrat de travail totalement impossible, peut être considérée comme un cas de force majeure. L'impossibilité d'exécuter le contrat de travail est cependant examinée distinctement pour chaque contrat de travail. Le directeur du bureau de chômage de l'ONEm prendra une décision, éventuellement après avoir invité l'employeur ou après avoir effectué une enquête de contrôle. Il n'y a pas de délai pour rendre cette décision, mais l'ONEm s'efforcera de se prononcer le plus rapidement possible.

Cet article prévoit que si l'entreprise qui occupe des travailleurs est reconnue comme une entreprise entravée, la force majeure est présumée de manière irréfutable pour chaque membre du personnel.

Article 11

La présente proposition a pour but de renforcer encore davantage la situation critique dans laquelle se trouvent les petits commerçants touchés. Jusqu'à présent, la force majeure ne peut être invoquée pour justifier une liquidation totale que si les travaux occasionnant les désagréments ont lieu dans la rue même où le commerçant est établi (art.46.8 de la loi sur les pratiques

aanvragen voor uitverkoop wegens «overmacht» te vermijden. Toch is het zo dat handelaars zwaar te lijden kunnen hebben van openbare werken die plaatsvinden in een andere straat. De indiener meent dat de erkenning als gehinderde inrichting voldoende moet zijn om een onweerlegbaar vermoeden van hinder te vestigen die de uitverkoop wegens overmacht rechtvaardigt.

Jean-Marie DEDECKER (LDD)
Robert VAN DE VELDE (LDD)

du commerce). La *ratio legis* de cette disposition est de prévenir les abus éventuels en ce qui concerne les demandes de liquidation pour cause de «force majeure». Pourtant, il peut arriver que des commerçants aient fort à souffrir de travaux publics effectués dans une autre rue que la leur. Nous pensons que la reconnaissance en tant qu'établissement entravé doit suffire pour établir une présomption irréfragable de nuisances justifiant la liquidation pour cause de force majeure.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2 van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het 4° wordt vervangen als volgt:

«4° werken: in opdracht van een bouwheer uitgevoerde werken op het openbaar domein en alle werken van algemeen nut, waar zij ook op het grondgebied uitgevoerd worden, met uitzondering, voor wat de financiering van het stelsel van de inkomenscompensatievergoeding betreft, van de categorieën bepaald door de Koning bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, gemotiveerd op grond van hun specifiek maatschappelijk belang;»;

b) het 9° wordt vervangen als volgt:

«9° gehinderde inrichting: de inrichting van de onderneming waarvan is erkend dat zij hinder ondervindt ten gevolge van werken op het openbaar domein;».

Art. 3

In artikel 5 van dezelfde wet vervallen de woorden «gedurende de periode dat de inrichting van de onderneming als gevolg van de hinder gesloten is».

Art. 4

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) er wordt een § 1bis ingevoegd, luidende:

«§ 1bis. Voor de inrichtingen die gelegen zijn binnen het in artikel 4, eerste lid, bedoelde gebied, wordt onweerlegbaar vermoed dat er sprake is van hinder.»;

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 2 de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public sont apportées les modifications suivantes:

a) le 4° est remplacé par la disposition suivante:

«4° travaux: les travaux exécutés à la demande d'un maître de l'ouvrage sur le domaine public et tous les travaux d'utilité publique, quel que soit le lieu d'exécution sur le territoire, à l'exception, en ce qui concerne le financement du système de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus, des catégories définies par le Roi dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres, motivé sur la base de leur intérêt social spécifique;»;

b) le 9° est remplacé par la disposition suivante:

«9° établissement entravé: l'établissement de l'entreprise dont il est reconnu qu'il subit des nuisances par suite de travaux sur le domaine public;».

Art. 3

À l'article 5 de la même loi sont supprimés les mots «durant la période où l'établissement de l'entreprise est fermé par suite des nuisances».

Art. 4

À l'article 6 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) il est inséré un § 1^{er} bis, libellé comme suit:

«§ 1^{er} bis. Pour les établissements situés dans la zone visée à l'article 4, alinéa 1^{er}, les nuisances sont présumées de manière irréfragable.»;

b) paragraaf 3, eerste lid, wordt vervangen als volgt:

«De verantwoordelijke van de onderneming verklaart in de in § 1 bedoelde aanvraag dat zijn inrichting hinder ondervindt.»;

c) paragraaf 3, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

«De verantwoordelijke van de onderneming kan in dezelfde aanvraag verklaren dat de hinder tot gevolg heeft dat het geopend houden van de inrichting vanuit operationeel oogpunt gedurende minstens veertien kalenderdagen niet zinvol is en bijgevolg vanaf een door hem bepaalde datum tot sluiting van de inrichting zal worden overgegaan.».

Art. 5

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 2, tweede lid, worden de woorden «of af» vervangen door de woorden «indien de zelfstandige aan de voorwaarden bedoeld in artikel 5, 1°, en de onderneming in wier inrichting hij werkzaamheden verricht aan de voorwaarden bedoeld in artikel 2, 6°, voldoet.»;

b) paragraaf 5 wordt opgeheven.

Art. 6

In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, eerste lid, worden de woorden «44,2 euro» vervangen door de woorden «60,00 euro»;

b) in § 1, derde lid, worden de woorden «als gevolg van de hinder gesloten is» vervangen door de woorden «erkend is als gehinderde inrichting».

Art. 7

In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 2, eerste lid, worden de woorden «het gesloten houden van deze inrichting» vervangen door de woorden «de erkenning als gehinderde inrichting»;

b) paragraaf 4 wordt opgeheven.

b) le § 3, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante:

«Le responsable de l'entreprise déclare, dans la demande visée au § 1^{er}, que son établissement subit des nuisances.»;

c) le § 3, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante:

«Le responsable de l'entreprise peut déclarer, dans la même demande, que les nuisances ont pour conséquence de rendre l'ouverture de l'établissement inutile du point de vue opérationnel pendant au moins quatorze jours civils et que l'établissement sera donc fermé à partir d'une date fixée par lui.».

Art. 5

À l'article 7 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 2, alinéa 2, les mots «ou rejette la demande» sont remplacés par les mots «la demande si l'indépendant remplit les conditions visées à l'article 5, 1°, et si l'entreprise dans l'établissement de laquelle il exerce des activités remplit les conditions visées à l'article 2, 6°.»;

b) le § 5 est supprimé.

Art. 6

À l'article 8 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «44,2 euros» sont remplacés par les mots «60,00 euros»;

b) au § 1^{er}, alinéa 3, les mots «est fermé par suite des nuisances» sont remplacés par les mots «est reconnu comme établissement entravé».

Art. 7

À l'article 9 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 2, alinéa 1^{er}, les mots «la fermeture de cet établissement» sont remplacés par les mots «la reconnaissance comme établissement entravé»;

b) le § 4 est abrogé.

Art. 8

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Vanaf de datum bedoeld in artikel 6, § 3, eerste lid, en ten laatste tot op de in artikel 9, § 2, tweede lid, bedoelde datum, voor zover er op geen enkele wijze sprake is van rechtstreekse verkoop aan de gebruiker, noch van thuisbezorging, voorziet het Participatiefonds volgens door de Koning bepaalde regels in een billijke compensatie van de verschuldigde handelshuur of van de hypotheekaflossingen in verhouding met de gedeelten van de onroerende goederen die aangewend worden voor de normale bedrijfsactiviteit.»

Art. 9

In artikel 17 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 6 februari 1976, 26 juni 1992, 25 januari 1999, 30 december 2001, 27 december 2004 en 26 maart 2007, wordt tussen het derde en vierde lid het volgende lid ingevoegd:

«De zelfstandigen die krachtens de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, als gehinderde inrichting worden erkend, worden gedurende de periode van de erkenning onweerlegbaar vermoed zich in staat van behoefte te bevinden en bekomen op hun vraag volledige vrijstelling van de in het eerste lid bedoelde bijdragen.»

Art. 10

Artikel 26 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt aangevuld met het volgende lid:

«De erkenning als gehinderde inrichting krachtens de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, wordt onweerlegbaar vermoed een door overmacht ontstane gebeurtenis uit te maken die gedurende de periode van de erkenning de uitvoering van de overeenkomst schorst.»

Art. 8

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«À partir de la date visée à l'article 6, § 3, alinéa 1^{er}, et au plus tard jusqu'à la date visée à l'article 9, § 2, alinéa 2, pour autant qu'il ne soit aucunement question de vente directe au consommateur ni de livraison à domicile, le Fonds de participation prévoit, selon les modalités fixées par le Roi, une compensation équitable du loyer commercial dû ou des remboursements hypothécaires, proportionnelle aux parties d'immeubles affectées à l'activité normale de l'entreprise.»

Art. 9

Dans l'article 17 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 6 février 1976, 26 juin 1992, 25 janvier 1999, 30 décembre 2001, 27 décembre 2004 et 26 mars 2007, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4:

«Les travailleurs indépendants qui, en vertu de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, sont reconnus en tant qu'établissement entravé, sont présumés, de manière irréfragable, se trouver dans le besoin pendant la période de la reconnaissance et obtiennent, à leur demande, une dispense totale des cotisations visées à l'alinéa 1^{er}.»

Art. 10

L'article 26 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est complété par l'alinéa suivant:

«La reconnaissance en tant qu'établissement entravé en vertu de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, est présumée, de manière irréfragable, constituer un événement de force majeure qui suspend, pendant la période de la reconnaissance, l'exécution du contrat.»

Art. 11

Artikel 46, punt 8, van de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument wordt aangevuld als volgt:

«De erkenning als gehinderde inrichting krachtens de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, wordt onweerlegbaar vermoed een door overmacht ontstane gebeurtenis uit te maken die de activiteit aanzienlijk hindert;».

3 april 2008

Jean-Marie DEDECKER (LDD)
Robert VAN DE VELDE (LDD)

Art. 11

L'article 46, point 8, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, est complété comme suit:

«La reconnaissance en tant qu'établissement entravé en vertu de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public est présumée, de manière irréfragable, constituer un événement de force majeure qui apporte une entrave importante à l'activité;».

3 avril 2008